



積家呈獻

REVERSO TRIBUTE MONOFACE SMALL SECONDS 翻轉系列小秒針腕錶

米蘭式鏈節錶鏈配粒紋錶盤
為 REVERSO 翻轉系列腕錶的雋永風格注入嶄新魅力

重點資訊：

- **經典旋轉錶殼：**由 50 枚零件組成，厚 7.56 毫米
- **精美錶盤彰顯復古優雅的風範：**18K 玫瑰金米蘭式錶鏈和錶殼，搭配霧面金色粒紋錶盤，與鑲貼時標的閃爍光芒形成鮮明對比
- **經典機芯：**822 型手動上鏈機械機芯，由 108 枚零件組成，提供 42 小時動力儲存，厚 2.93 毫米

積家煥新演繹 Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻轉系列小秒針腕錶，突顯 Reverso 翻轉系列裝飾藝術風格設計的多變特色。全新腕錶配備米蘭式鏈節錶鏈、18K 玫瑰金錶殼，以及與貴金屬的迷人色澤完美配襯的粒紋錶盤，散發復古魅力與鮮明的現代風格，見證了首款 Reverso 翻轉系列腕錶誕生逾 90 年來的風格蛻變。

從馬球場到設計典範的風格演進

於 1931 年誕生的 Reverso 翻轉系列腕錶，專為滿足當時新興的「運動紳士」之要求而設計。1858 年至 1947 年為英屬印度時期，熱愛馬球運動的駐印度英國軍官提出了一項挑戰，要求設計一款能夠應對激烈馬球比賽而不會受損的腕錶。Reverso 翻轉系列腕錶於焉而生，完美結合獨特造型與實用功能。腕錶超越其最初的運動用途，不斷推陳出新，深受許多淑女紳士青睞，迅速受到各領域時尚先鋒的追捧。然而，積家始終保留 Reverso 翻轉系列腕錶經典的雙面錶殼（歷史專利號：CH159982），以及獨樹一幟的裝飾藝術風格線條，讓其成為史上最具辨識度的腕錶之一。

數十年來，Reverso 翻轉系列腕錶不斷推陳出新，呈獻風格與功能各異的款式，卻始終保留原有特色，獨特的雋永設計歷久彌新，更是裝飾藝術風格的典範之作。全新 Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻轉系列小秒針腕錶搭配米蘭式鏈節錶鏈，完美彰顯 Reverso 翻轉系列腕錶與時並進的百搭風格，巧妙平衡截然不同的特色，動感或優雅、現代或復古、陽剛或柔美皆可和諧融合。



米蘭式鏈節錶鏈與金色錶盤：為現代風格增添復古氣息

米蘭式鏈節採用兩條相互交纏的金屬線編織成表面細密平整、環環相扣的雙層小鏈節。製作錶鏈需要不少於 16 米的玫瑰金絲，組裝後會形成一種如織物般的結構，名為 *pezza*。為確保鏈帶柔韌而富彈性，整個編織過程必須一氣呵成。最後將鏈節衝壓成精確的尺寸，並以手工焊接每一端，節節相扣。這種錶鏈結構光滑平整且靈活，無需搭配針扣，持久耐用。米蘭式鏈節的設計可以追溯到 13 世紀的米蘭（鏈節得名於此），當時主要用於製作鎖子甲。後來，文藝復興時期的金匠為製作珠寶而創造出貴金屬版本的「鎖子甲」，但這種工藝在幾百年間於意大利以外一直不為人知。1920 年代，德國珠寶師掌握了這項技術，在世界各地掀起一股時尚熱潮。如同所有潮流一樣，米蘭式鏈節亦曾一度沉寂，直至 1970 年代才成為腕錶錶鏈的時尚之選。如今，由於外觀百搭，能與不同的時計搭配，或彰顯運動風格，或強調優雅格調，米蘭式錶鏈再度復興。

全新 **Reverso Tribute Monoface Small Seconds** 翻轉系列小秒針腕錶玫瑰金款所搭配的鏈節錶鏈，為此 **Reverso Tribute** 翻轉系列腕錶簡潔大方的錶盤設計及純玫瑰金色調增添一抹時尚的復古韻味。其纖薄的外形與厚度僅為 7.56 毫米的 **Reverso** 翻轉系列錶殼的俐落線條和諧搭配，更與略經修改的錶耳固定裝置完美融合。這款全新 **Reverso** 翻轉系列腕錶的金色錶盤經反復衝壓處理，呈現精緻細膩的紋理潤飾。精細粒紋錶盤，與亮澤的拋光錶殼和錶鏈鏈節形成鮮明的光影對比。一體式 18K 玫瑰金錶扣採用拋光飾面，與鏈節閃爍的表面交相輝映，突顯錶鏈的優雅氣息。翻轉錶殼，金屬錶背可根據佩戴者意願留白，或以鐫刻或漆面裝飾進行個性化訂製，強調腕錶宛若珠寶的精美外觀。錶鏈觸感光滑柔軟，靈活自如，配備可調節滑動錶扣，方便調整長度，完美貼合手腕弧度，而玫瑰金質地更增添恰到好處的垂墜感。

腕錶錶盤的特色元素呼應著 1931 年 **Reverso** 翻轉系列原型腕錶的簡約風格，以鑲貼時標替代數字時標。時標的纖長刻面造型與太子妃式指針相互映襯，令錶盤更顯深邃立體。6 時位置設有小秒盤，其軌道式刻度環與錶盤和錶殼的幾何直線營造對比，相得益彰。

Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻轉系列小秒針腕錶搭載 822 型手動上鏈機械機芯，提供 42 小時動力儲存。機芯完全由大工坊自主設計、製造及組裝，形狀與長方形錶殼的輪廓緊密契合。

Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻轉系列小秒針腕錶，巧妙融合歷史意義與現代精緻美學，昇華優雅格調，重申其作為雋永典範之作的翹楚地位。



技術特性

REVERSO TRIBUTE MONOFACE SMALL SECONDS 翻轉系列小秒針腕錶

錶殼：18K 玫瑰金（750/1000）

尺寸：45.6 x 27.4 毫米 x 厚度 7.56 毫米

機芯：積家 822 型手動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示，小秒針

動力儲存：42 小時

正面錶盤：金色粒紋

防水深度：3 巴

錶帶：18K 玫瑰金米蘭式鏈節錶鏈

錶扣：一體式滑動錶扣

編號：Q713216J

關於 REVERSO 翻轉系列腕錶

1931 年，積家推出了一款注定成為 20 世紀典範之作的時計——Reverso 翻轉系列腕錶。這款腕錶專為抵禦馬球比賽劇烈碰撞而設計，別樹一幟的可翻轉錶殼線條流暢，極具裝飾藝術風格，成為極為容易辨識的標誌性腕錶。90 年來，Reverso 翻轉系列腕錶不斷推陳出新，同時保留原有特色，曾搭載 79 款不同的機芯，並取得 39 項專利，而原本空白的金屬翻轉錶背亦成為發揮創意的畫布，可選擇以琺瑯、雕刻或精美寶石鑲嵌加以裝飾。Reverso 翻轉系列腕錶如今已面世逾 90 年，將繼續彰顯其創作靈感所象徵的現代精神。

關於積家——製錶師中的製錶大師（THE WATCHMAKER OF WATCHMAKERS™）

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師（The Watchmaker of Watchmakers™）。大工坊的製錶工匠運用逾 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。大工坊將 180 種製錶工藝匯聚於同一屋簷下，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。